

Equilibreuse digitale
à calibrage automatique
pour voitures et poids lourd

Digitale Auswuchtmaschine
mit automatischer Kalibrierung
für PKW und LKW



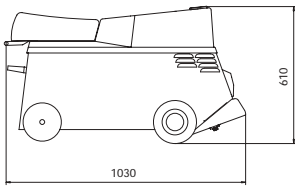
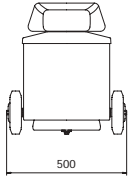
CEMB

BALANCING MACHINES

L88

L88

caractéristiques



dimensions machine 1030 x 500 x 610 mm
dimensions emballage 1100 x 550 x 950 mm

Poids lourd
L88 avec 1 transducteur TP2 kg 93
L88 avec 1 transducteur TPT1 kg 106

Abmessungen Maschine 1030 x 500 x 610 h mm
Abmessungen Verpackung 1100 x 550 x 950 h mm

Bruttogewicht
L88 mit 1 Messwandler TP2 kg 93
L88 mit 1 Messwandler TPT1 kg 106

L88 représente le plus récent développement dans les équilibreuse à roue montée de la part de CEMB qui, même dans ce secteur spécifique de l'équilibrage vante la plus long expérience. Apte à équilibrer soit roues de P.L. et d'autobus que roues de voitures et commerciaux légers ou voitures tout-terrain à 2 ou 4 roues motrices.

Nouveau système de lancement à deux vitesses: la plus basse et avec couple élevée pour le lancement des roues de véhicules P.L. et pour le freinage de toutes roues, la plus haute pour le lancement de V.L.

Electronique avec microprocesseur avec photocellule à infrarouges réglable en hauteur: elle assure un parfait équilibrage en deux lancements par roue même au cas de véhicules les plus critiques.

Toutes les opérations sont en séquence automatisée.

Pour équilibrer il est suffisant:

Marquer la roue par un ruban catadioptrique ou avec la craie

Lancer la roue

Appliquer le contrepoids d'étalonnage (30 gr pour V.L. ou 300 gr pour P.L.) sur la position de référence

Lancer de nouveau la roue

Lire la valeur du balourd, retirer le contrepoids d'étalonnage et appliquer le poids indiqué sur le panneau de mesure.

L'équilibrage à roue montée est conseillé comme équilibrage de "finissage" (après avoir équilibré les roues sur une équilibreuse à roue démontée) et sert à corriger les balourds dérivant des inévitables erreurs d'accouplement entre le moyeu du véhicule et la roue, ou par les disques frein, ou par les organes de transmission.

Dans les P.L. l'équilibrage de finissage est indispensable pour les roues avec jantes en plus pièces (Dayton, Fischer, Trilex et d'autres) dans lesquelles l'équilibrage à roue démontée est difficile à cause de l'impossibilité de répéter le correct centrage de la roue sur le véhicule et sur l'équilibreuse.





CEMB

BALANCING MACHINES

Generelle Merkmale

L88 stellt CEMBs jüngste Entwicklung im Bereich der Auswuchtmaschinen für am Fahrzeug montierte Räder dar, und auch in diesem spezifischen Bereich kann die Firma auf eine langjährige Erfahrung zurückblicken. Die Maschine ist für das Auswuchten sowohl von LKW- und Busreifen als auch von PKW-, Lieferwagen- oder Jeepreifen mit Zwei- oder Vierradantrieb geeignet.

Ein neues Messlaufsystem mit zwei Geschwindigkeiten: Die niedrigere Geschwindigkeit verfügt über ein hohes Bremsdrehmoment für alle Räder und für Messläufe an LKWs, die höhere Geschwindigkeit eignet sich für Messläufe an PKWs.

Mikroprozessorelektronik mit höhenregulierbarer Infrarotfotозelle: gewährleistet das perfekte Auswuchten in zwei Läufen pro Rad auch bei den schwierigsten Fahrzeugen.

Alle Vorgänge sind in eine automatisierte Sequenz eingegliedert.

Zum Auswuchten einfach:

- Das Rad mit Reflexband oder Kreide markieren
- Den Messlauf des Rads starten
- Das Kalibrierungsgewicht an der Bezugsposition anbringen (30 g für PKW oder 300 g für LKW)
- Einen erneuten Messlauf starten
- Den Wert der Unwucht ablesen, das Kalibrierungsgewicht abnehmen und das auf der Messtafel angezeigte Gewicht anbringen.

Das Auswuchten mit am Fahrzeug montiertem Rad empfiehlt sich für ein "Feinauswuchten" (nach dem Auswuchten auf einer stationären Auswuchtmaschine) und dient zur Korrektur der Unwuchten, die durch die unvermeidbaren Passfehler zwischen der Radnabe des Fahrzeugs und dem Rad oder durch die Scheiben der Bremsen oder durch die Antriebsorgane verursacht werden.

Bei LKWs ist das Feinauswuchten außerdem bei Rädern mit geteilten Felgen (Dayton, Fischer, Trilex und andere) unerlässlich, bei denen das Auswuchten am abmontierten Rad ausgesprochen schwierig ist, da es praktisch unmöglich ist, das korrekte Zentrieren des Rads am Fahrzeug und an der Auswuchtmaschine genau gleich zu wiederholen.



► Données techniques - Technische Daten

Précision angulaire	± 2,5	Winkelgenauigkeit
Précision de lecture	± gr 1	Ablesegenauigkeit
Puissance moteur triphasé (à tension fixe)*	KW 4 - HP 5,5	Leistung Dreiphasenmotor (mit Festspannung)*
Vitesse maxi de lancement de la roue	Km/h 140	Maximalgeschwindigkeit Rad bei Messlauf
Poids maxi pouvant être chargé sur chaque transducteur V.L.	Kg 700	Maximalgewicht zum Laden auf einen PKW-Messwandler
Poids maxi pouvant être chargé sur chaque transducteur P.L.	Kg 6000	Maximalgewicht zum Laden auf einen LKW-Messwandler

*Pour le type d'actionnement utilisé la tension d'alimentation triphasé est fixe et ne peut pas être changée, donc elle doit être précisée exactement à la commande.

*Für diese Antriebsart ist die dreiphasige Versorgungsspannung fest und kann nicht variiert werden. D.h. sie muss bei der Bestellung festgelegt und angegeben werden.

► Accessoires - Zubehör

- Equilibreuse L88 avec câble de branchement
Poids kg 62

Kasten Auswuchtmaschine L88 mit Netzkabel
Gewicht kg 62



- Transducteur pour voiture TP2
Charge maxi kg 700
Poids kg 15

Messwandler für PKW TP2
Max. Belastbarkeit kg 700
Gewicht kg 15



- Transducteur pour PL. et autobus TPT1
Charge maxi kg 6000
Poids kg 28

Messwandler für LKW und Bus TPT1
Max. Belastbarkeit kg 6000
Gewicht kg 28



Pour voitures avec traction avant pour éviter dommages au différentiel les deux roues doivent être soulevées du sol pendant le lancement. On conseille donc l'emploi simultané de deux transducteurs TP2. En ces conditions il est possible équilibrer en même temps les deux roues de traction, en employant le moteur de la voiture en ajoutant la deuxième photocellule extérieure (en option).

Bei Fahrzeugen mit Vorderradantrieb müssen während des Messlaufs beide Räder vom Boden hochgehoben werden, um Beschädigungen des Differentialgetriebes zu verhindern. Daher wird der gleichzeitige Einsatz von zwei Messwandlern TP2 empfohlen. Unter diesen Bedingungen können die beiden Antriebsräder gleichzeitig ausgewuchtet werden, indem der Fahrzeugmotor mit Zusatz der zweiten externen Fotozelle (optional) verwendet wird.



CEMB

BALANCING MACHINES



CEMB S.p.A.
Via Risorgimento, 9
23826 Mandello del Lario (LC) Italy
www.cemb.com
cemb@cemb.com



Garage equipment division:
phone +39 0341 706369
fax +39 0341 700725
garage@cemb.com